

23 ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΑΝΤΙΤΥΠΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ

CAMILLA LACKBERG



ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΧΩΡΙΣ ΕΛΕΟΣ

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΚΟΝΔΥΛΗΣ

ΜΕΤΟΙΧΜΙΟ

ΜΕΡΟΣ ΠΡΩΤΟ

Ίνγκριντ Στεν

Η Ίνγκριντ Στεν έκλεισε στη χούφτα της το αντικείμενο που κρατούσε, όταν ο άντρας της, ο Τόμι, μπήκε στο καθιστικό, και το έσπρωξε στο κενό ανάμεσα στα μαξιλάρια του καναπέ.

Εκείνος την προσπέρασε.

Μ' ένα βιαστικό και μηχανικό χαμόγελο προτού μπει στην κουζίνα. Τον άκουσε ν' ανοίγει το ψυγείο και να φαχουλεύει εκεί μέσα σιγοτραγουδώντας το *The river* του Μπρους Σπρίνγκστιν.

Η Ίνγκριντ άφησε το αντικείμενο εκεί που το είχε κρύψει και σηκώθηκε από τον καναπέ. Στάθηκε μπροστά στο παράθυρο. Ο φωτισμός του δρόμου πάλευε με το σκανδιναβικό σκοτάδι. Τα δέντρα και τα χαμόδεντρα ήταν γυμνά και παραμορφωμένα. Στο απέναντι σπίτι αναβόσβηνε μια τηλεόραση.

Πίσω της ακούστηκε ο Τόμι να ξεροβήχει και η Ίνγκριντ γύρισε.

«Πώς ήταν η μέρα σου;»

Τον κοίταξε χωρίς ν' απαντήσει. Στο ένα του χέρι κρατούσε ένα μισοφαγωμένο, κρύο κεφτεδάκι. Στο άλλο ένα ποτήρι γάλα. Πάντα είχε αραιά μαλλιά, αλλά, μόλις τρια-

ντάρισε, του ήρθε να ξυρίσει το κεφάλι. Το κάτω μέρος του πουκαμίσου του ήταν τσαλακωμένο επειδή το είχε από το πρωί μέσα στο παντελόνι.

«Καλή ήταν».

Ο Τόμι χαμογέλασε.

«Ωραία».

Περιεργάστηκε την πλάτη του καθώς έφευγε. *Τόμι*, όνομα της εργατικής τάξης. *Μπρους Σπρίνγκστιν*, ήρωας της εργατικής τάξης. Και παρ' όλα αυτά, μόλις εκείνος έγινε αρχισυντάκτης στη μεγαλύτερη ταμπλόιντ εφημερίδα, την *Aftonpressen*, μετακόμισαν στην Μπρόμα – μια περιοχή για την ανώτερη μεσαία τάξη γενικότερα και τη σουηδική ελίτ των ΜΜΕ ειδικότερα.

Ο ήχος των δαχτύλων που χτυπούσαν πάνω στα πλήκτρα άρχισε ν' ακούγεται ξανά από το γραφείο. Η Ίνγκριντ πήγε πάλι στον καναπέ και ψαχούλεψε ανάμεσα στα μαξιλάρια. Έπιασε ένα παλιό παιχνίδι της κόρης της, της Λουβίσα. Το σήκωσε. Κοίταξε τον μικρό, πράσινο δεινόσαυρο με τα πελώρια, επίμονα μάτια και τον άφησε στο τραπέζι του σαλονιού. Έσκυψε ξανά πάνω από τον καναπέ, βρήκε τη συσκευή και την πήρε μαζί της στο χολ.

Ο ήχος των δαχτύλων που έγραφαν, έδιναν διαταγές και άλλαζαν τίτλους έγινε δυνατότερος. Εκείνη πήρε το παλτό του Τόμι από την κρεμάστρα. Στην πίσω τσέπη του τζιν της, το ορθογώνιο κουτάκι με τα είδη ραπτικής την πίεζε στον δεξιό γλουτό. Στον πάνω όροφο άνοιξε την πόρτα της τουαλέτας. Αφού ακούμπησε το κουτάκι στον νιπτήρα, κλείδωσε και κατέβασε το καπάκι της λεκάνης. Ξήλωσε στα γρήγορα ένα μέρος της φόδρας, έχωσε τη συσκευή

και έλεγξε αν λειτουργούσε. Με τον δείκτη πάτησε το κουμπί να ξεκινήσει, έβαλε το αντικείμενο στον θύλακα που προέκυψε από το ξήλωμα και μετά έραψε ξανά το γυαλιστερό ύφασμα με δυο τρεις βελονιές.

**Μια καθηλωτική ιστορία από τη δημοφιλέστερη
σύγχρονη Σουηδή συγγραφέα αστυνομικής λογοτεχνίας**

ΤΡΕΙΣ ΓΥΝΑΙΚΕΣ

Η Ίνγκριντ εγκατέλειψε την πολλά υποσχόμενη δημοσιογραφική της καριέρα για να υποστηρίξει τα επαγγελματικά όνειρα του συζύγου της. Ανακαλύπτει πως εκείνος για άλλη μια φορά την απατά.

Η Μπιργίτα δεν πηγαίνει να κάνει τις προγραμματισμένες ιατρικές της εξετάσεις για να μην αποκαλυφθεί ότι τη δέρνει ο άντρας της. Ανακαλύπτει πως πάσχει από καρκίνο του μαστού.

Η Βικτόρια έφυγε από τη Ρωσία για να παντρευτεί έναν άντρα που γνώρισε διαδικτυακά. Ανακαλύπτει πως ο καλοκάγαθος Σουηδός αγρότης που εμπιστεύτηκε είναι ένας τύραννος.

ΤΡΕΙΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΙΚΟΙ ΓΑΜΟΙ

**Η μόνη λύση για να ελευθερωθούν είναι να διαπράξουν
όχι έναν, αλλά τρεις τέλειους φόνους...**

ISBN: 978-618-03-1928-6



9 786180 319286

ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ 81928